



# Professional HEAVY DUTY

## GKS 18V-57-2 GX

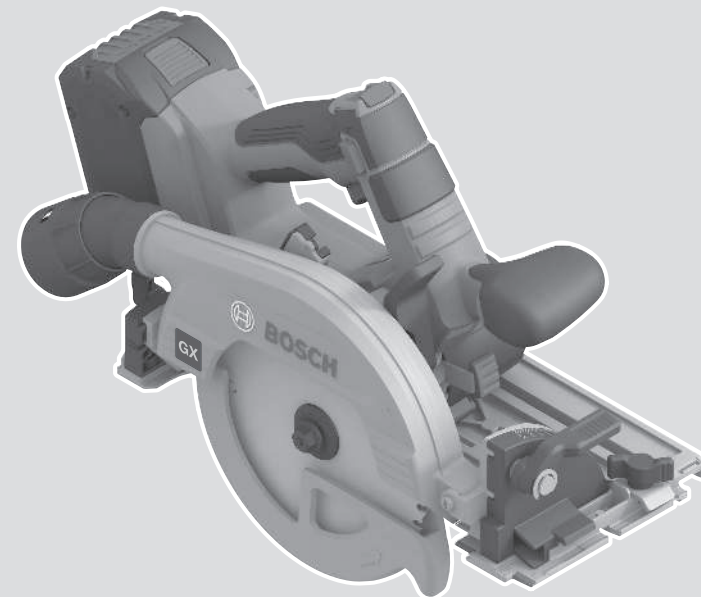
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 976 (2026.04) 0 / 23



1 609 92A 976

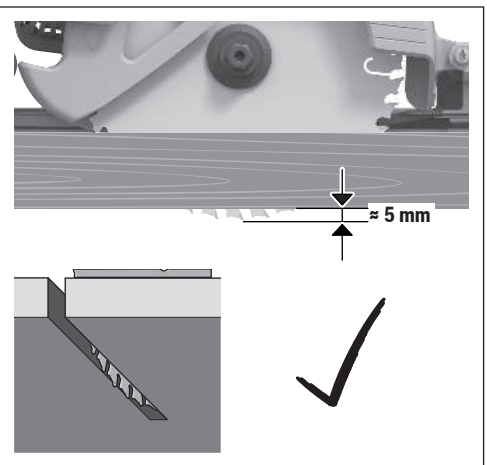
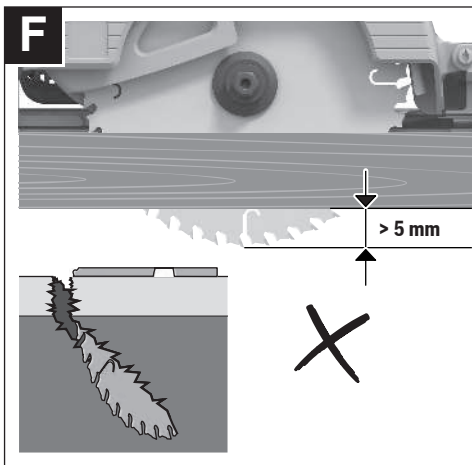
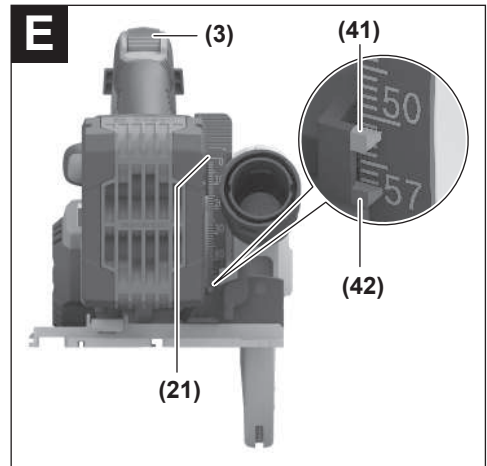
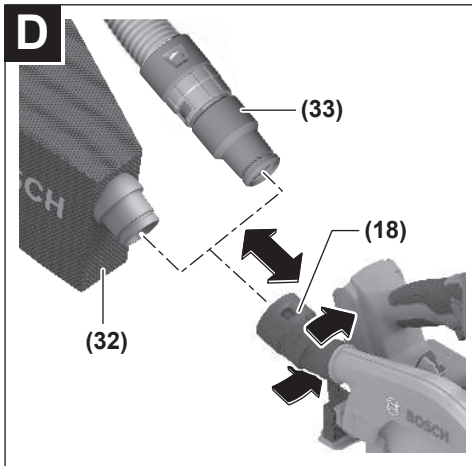
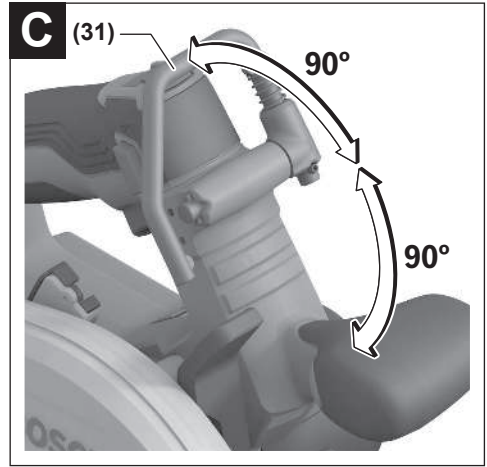
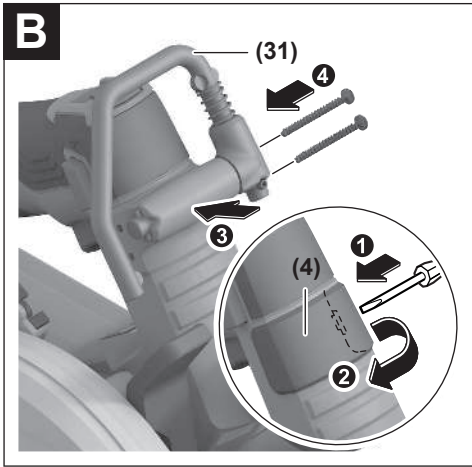


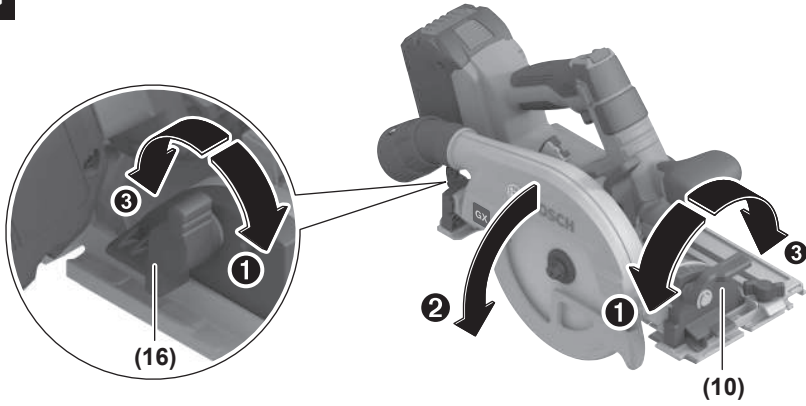
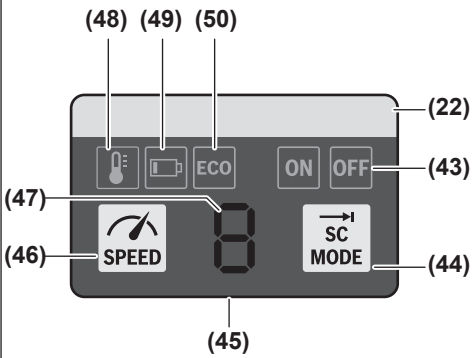
ro Instrucțiuni originale

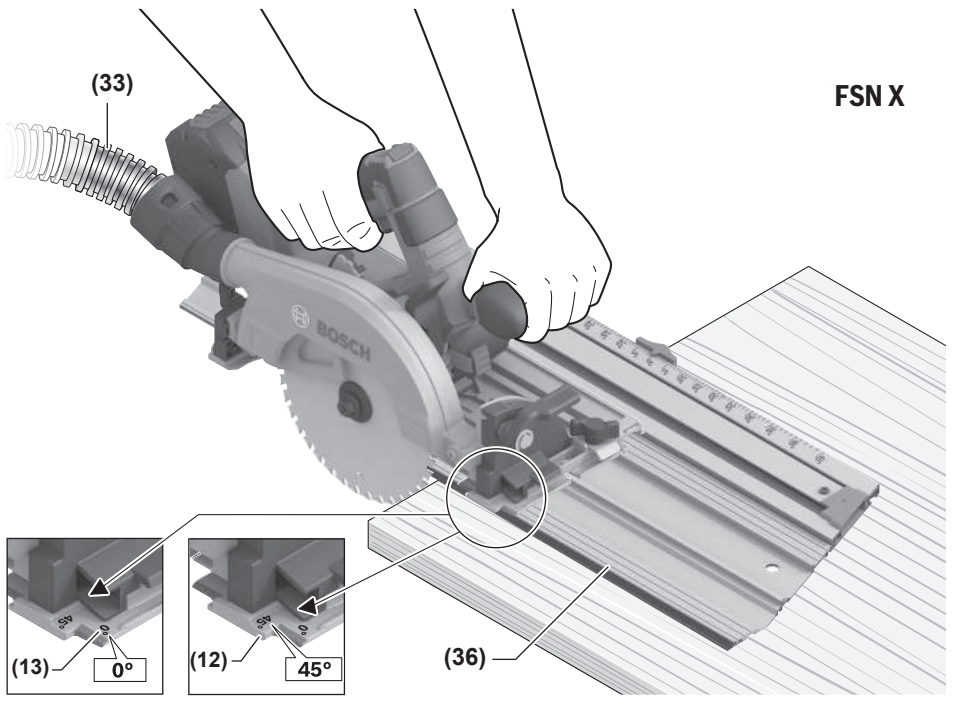


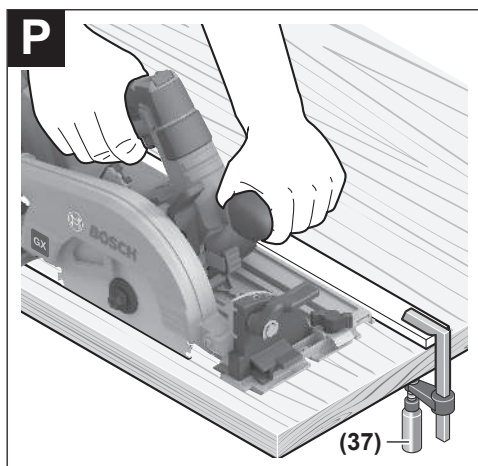
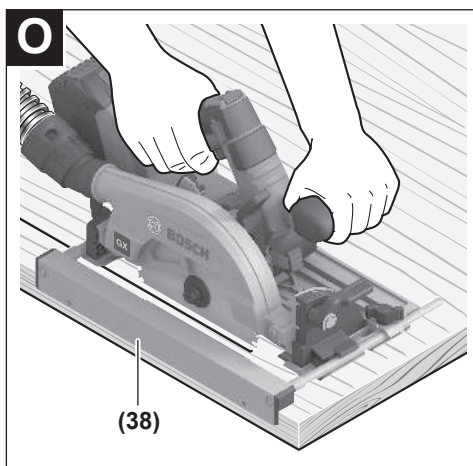
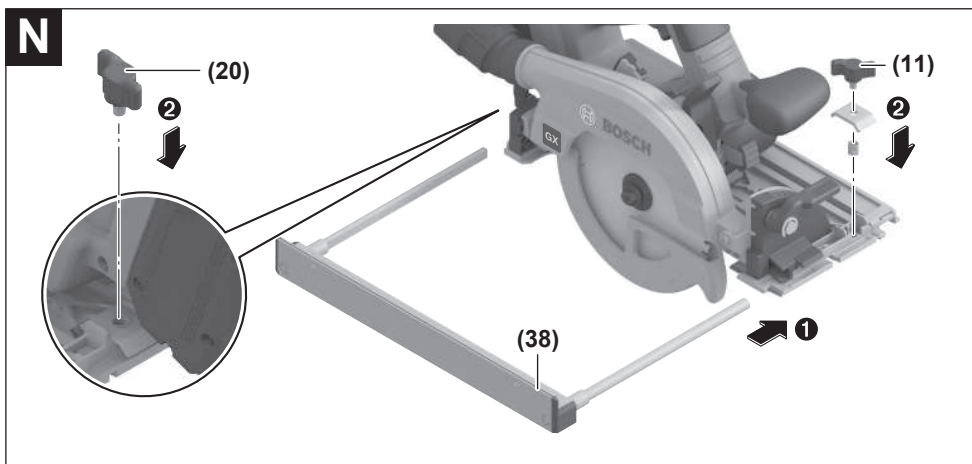
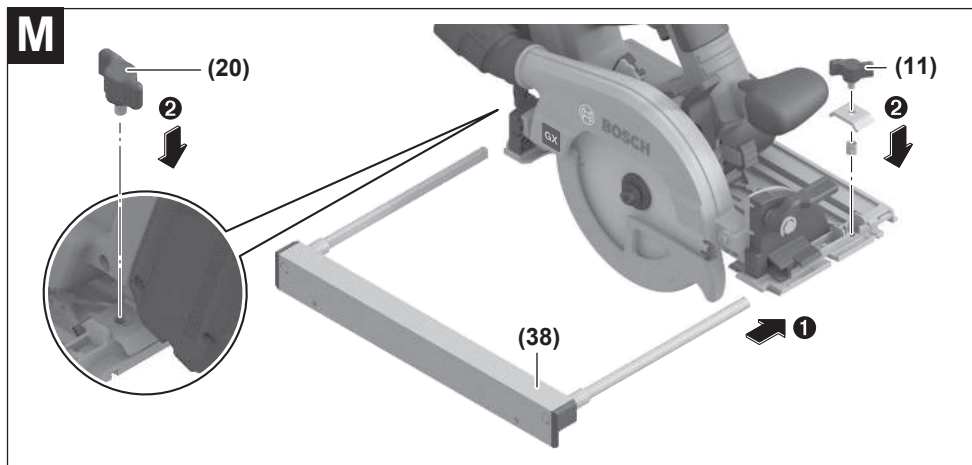






**G****H****I****J****K**

**L**



# Română

## Instrucțiuni de siguranță

### Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

#### **⚠️ AVERTIS- MENT**

**Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție**

Împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

#### Siguranța la locul de muncă

▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.

▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

#### Siguranță electrică

▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

#### Siguranța persoanelor

▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răni grave.

▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.

▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.

▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.

▶ **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.

▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.**

Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.**

Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

#### Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.

▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.

▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.

▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.

▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectăpiesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

- ▶ **Folosiiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mănerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

#### **Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator**

- ▶ **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- ▶ **Folosiiți numai acumulatorii special destinați sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- ▶ **Feriți acumulatorii nefolosiiți de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- ▶ **În cazul utilizării greșite, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiți cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.
- ▶ **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la temperaturi mai mari de 130 °C poate duce la explozii.
- ▶ **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reincărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.

#### **Întreținere**

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.
- ▶ **Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați de acesta.

## **Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare**

### **Proceduri de tăiere**

- ▶ **⚠ PERICOL: Țineți-vă mâinile departe de zona de tăiere și de pânda de ferăstrău. Țineți a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, ele nu pot fi tăiate de pânda de ferăstrău.
- ▶ **Nu introduceți mâna sub piesa de lucru.** Apărătoarea nu vă poate proteja de pânda de ferăstrău de sub piesa de lucru.
- ▶ **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de lucru.** Sub piesa de lucru, din pânda de ferăstrău ar trebui să se vadă mai puțin de un dinte întreg.
- ▶ **În timpul tăierii, nu țineți niciodată cu mâinile piesa de lucru și nu o sprijiniți pe picior. Asigurați piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți în mod corespunzător piesa de lucru, pentru a reduce la minimum expunerea corporală, agățarea pânzei de ferăstrău sau pierderea controlului.
- ▶ **Țineți scula electrică numai de mânerul izolat atunci când executați lucrări la care accesoriul de tăiere poate nimeri conductori electrici ascunși.** Contactul cu un conductor "sub tensiune" va pune "sub tensiune" și componentele metalice neizolate ale sculei electrice, putând electrocuta operatorul.
- ▶ **La tăiere folosiți un limitator paralel sau un limitator de ghidare cu margine dreaptă.** Aceasta îmbunătățește precizia de tăiere și reduce riscul agățării pânzei de ferăstrău.
- ▶ **Folosiți întotdeauna pânda de ferăstrău având orificiul de prindere de dimensiunile și forma corectă (diamant versus rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu sistemul de prindere al ferăstrăului vor funcționa descentrat, provocând pierderea controlului.
- ▶ **Nu folosiți niciodată garniturile sau bolțurile de prindere ale pânzelor de ferăstrău care sunt deteriorate sau necorespunzătoare.** Garniturile și bolțul de prindere ale pânzei de ferăstrău au fost sau sunt special construite pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru funcționarea sa sigură și obținerea unor performanțe optime.

### **Cauzele reculului și avertismentele legate de acestea**

- reculul este o reacție bruscă la o pânda de ferăstrău îndoită, înțepenită, sau descentrată, cauzând ridicarea din piesa de lucru a ferăstrăului necontrolat și aruncarea sa spre operator;
- când pânda de ferăstrău este îndoită sau înțepenită ca urmare a închiderii fantei de tăiere, pânda de ferăstrău se oprește iar reacția motorului împinge rapid unitatea spre operator;
- dacă pânda de ferăstrău se răsușește sau se descentrează în tăietură, dinții de pe marginea posterioară a pânzei de ferăstrău pot intra în suprafața lemnului provocând leșirea pânzei de ferăstrău din tăietură și făcând-o să ricoșeze înapoi, spre operator.

Recul este consecința utilizării greșite și/sau defectuoase a ferăstrăului și poate fi evitat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

- ▶ **Țineți ferm, cu ambele mâini, ferăstrăul și aduceți-vă brațele într-o poziție în care să puteți controla forțele de recul. Poziționați-vă corpul în oricare parte a pânzei de ferăstrău, dar nu colinlar cu pânda de ferăstrău.** Reculul poate face ferăstrăul să sară înapoi, dar forțele de recul pot fi controlate de operator prin adoptarea unor măsuri preventive adecvate.
- ▶ **Când pânda de ferăstrău se blochează sau dacă întrerupeți tăierea dintr-un motiv oarecare, eliberați butonul de pornire și țineți ferăstrăul nemișcat în material până când pânda de ferăstrău se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din fanta de tăiere sau să trageți ferăstrăul spre spate cât timp pânda de ferăstrău încă se mai rotește, în caz contrar existând pericol de recul.** Identificați și eliminați cauza blocării pânzei de ferăstrău.
- ▶ **Atunci când reporniți un ferăstrău aflat în piesa de lucru, centrați pânda de ferăstrău în tăietură, astfel încât dinții de ferăstrău să nu se angreneze în material.** Dacă o pânză de ferăstrău se blochează, aceasta s-ar putea ridica sau ar putea fi aruncată înapoi din piesa de lucru în momentul repornirii ferăstrăului.
- ▶ **Sprîjiniți panourile mari pentru a reduce la minimum riscul de blocare și de recul al pânzei de ferăstrău.** Panourile mari se pot încovoia sub propria greutate. Panourile trebuie sprîjinite pe ambele părți ale discului, atât în apropierea liniei de tăiere cât și la margine.
- ▶ **Nu folosiți pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău neascuțite sau montate incorect realizează o tăietură îngustă, ducând la o frecare excesivă, blocarea pânzei de ferăstrău și recul.
- ▶ **Pârghiile de reglare a adâncimii și a unghiului de înclinare a pânzei de ferăstrău trebuie să fie bine strânse și fixate înainte de a executa tăierea.** Dacă dispozitivul de reglare a pânzei de ferăstrău se deplasează în timpul tăierii, aceasta ar putea provoca un blocaj sau un recul.
- ▶ **Fiți extrem de precauți atunci când tăiați în pereți existenți sau alte zone fără vizibilitate.** Pânza de ferăstrău ieșită în afară poate tăia obiecte care să provoace recul.

#### Funcționarea apărătoarei inferioare

- ▶ **Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă apărătoarea inferioară se închide corect. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziție deschisă.** Dacă, în mod accidental ferăstrăul cade jos, apărătoarea inferioară ar putea fi îndoită. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de retractare și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge pânda de ferăstrău sau oricare altă componentă, în niciun unghi și nicio adâncime de tăiere.

- ▶ **Verificați dacă arcul apărătoarei este în bună stare de funcționare. În cazul nefuncționării corespunzătoare a apărătoarei și a arcului, înainte de utilizare, trebuie efectuată întreținerea lor.** Apărătoarea poate funcționa greoi din cauza unor componente deteriorate, a unor depuneri persistente sau a acumulării de deșeuri.
- ▶ **Apărătoarea inferioară poate fi retractată manual numai în vederea unor tăieri speciale ca "tăieri cu avans în adâncime" și "tăieri combinate".** Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de retractare și de îndată ce pânda de ferăstrău intră în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. La toate celelalte lucrări de tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
- ▶ **Înainte de a pune ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe jos, aveți întotdeauna grijă ca apărătoarea inferioară să acopere pânda de ferăstrău.** O pânză de ferăstrău neprotejată, în derivă, va provoca deplasarea spre spate a ferăstrăului, tăind tot ce-i stă în cale. Țineți cont de timpul necesar până la oprirea pânzei de ferăstrău după eliberarea butonului de pornire.

#### Instrucțiuni de siguranță suplimentare

- ▶ **Nu introduceți mâinile în oficiul de eliminare așchii.** Vă puteți răni din cauza pieselor care se rotesc.
- ▶ **Nu lucrați cu ferăstrăul deasupra capului.** Astfel nu veți avea un control suficient asupra sculei electrice.
- ▶ **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regii locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Străpungerea unei conducte de apă provoacă pagube materiale.
- ▶ **Prindeți strâns scula electrică cu ambele mâini în timpul lucrului și asigurați-vă o poziție stabilă.** Scula electrică este condusă mai sigur cu ambele mâini.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică în regim staționar.** Nu este destinată utilizării împreună cu masa de lucru pentru ferăstrău.
- ▶ **La „tăierea cu intrare directă în material“, care nu se execută în unghi drept, asigurați placa de ghidare a ferăstrăului împotriva deplasării laterale.** O deplasare laterală poate duce la blocarea pânzei de ferăstrău și prin aceasta, la recul.
- ▶ **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menhină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- ▶ **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- ▶ **Nu folosiți pânze de ferăstrău din oțel rapid.** Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.
- ▶ **Nu tăiați metale feroase.** Așchile incandescente pot provoca aprinderea sistemului de aspirarea prafului.
- ▶ **Purtați mască de protecție împotriva prafului.**

- ▶ **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate arde sau exploda.** Aerisiți bine încăperea și solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățește. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericolul de scurtcircuit.
- ▶ **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- ▶ **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitații periculoase.



**Feriți acumulatorul de căldură, de asemenea, de exemplu, de radiații solare continue, foc, murdărie, apă și umezeală.** În caz contrar, există pericolul de explozie și scurtcircuit.



## Descrierea produsului și a performanțelor sale



**Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

### Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată executării de tăieri în lemn cu reazem fix, longitudinale și transversale, drepte și înclinate.

### Componentele ilustrate

Numeroarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Buton de pornire/oprire
- (2) Piedică de pornire pentru butonul de pornire/oprire
- (3) Tastă pentru preselecția adâncimilor de tăiere
- (4) Capac cârlig de suspendare
- (5) Mâner auxiliar
- (6) Tastă de blocare a axului
- (7) Lampă de lucru
- (8) Placă de bază
- (9) Scală a unghiurilor de înclinare
- (10) Pârghie de tensionare pentru preselecția unghiului de înclinare
- (11) Șurub-fluture pentru limitatorul paralel (față)
- (12) Marcaj de tăiere la 45°
- (13) Marcaj de tăiere la 0°
- (14) Manetă de reglare pentru apărătoarea-disc
- (15) Apărătoare-disc
- (16) Șurub-fluture pentru preselecția unghiului de înclinare
- (17) Capac de protecție
- (18) Orificiu de eliminare a așchiilor
- (19) Acumulator<sup>a)</sup>
- (20) Șurub-fluture pentru limitatorul paralel (spate)
- (21) Scală a adâncimilor de tăiere
- (22) Interfața pentru utilizator
- (23) Mâner (suprafața izolată de prindere)
- (24) Buton de deblocare a acumulatorului<sup>a)</sup>
- (25) Axul ferăstrăului
- (26) Flanșă de prindere
- (27) Pânză de ferăstrău circular<sup>a)</sup>
- (28) Flanșă de strângere
- (29) Șurub de fixare cu șaibă
- (30) Cheie cu profil hexagonal interior
- (31) Cârlig de suspendare<sup>a)</sup>
- (32) Casetă de colectare a prafului/așchiilor<sup>a)</sup>
- (33) Furtun pentru aspirare<sup>a)</sup>
- (34) Numai pentru sistemele de șine de ghidare de la Bosch și Makita
- (35) Numai pentru sistemele de șine de ghidare de la Festool și Makita
- (36) Șină de ghidare<sup>a)</sup>
- (37) Pereche de menghine<sup>a)</sup>
- (38) Limitator paralel
- (39) Marcaj pe scală a unghiului de înclinare
- (40) Șurub pentru ajustarea marcajului pe scală a unghiului de înclinare
- (41) Marcaj alb pe scala adâncimilor de tăiere pentru tăierea cu șină de ghidare
- (42) Marcaj roșu pe scala adâncimilor de tăiere pentru tăierea fără șină de ghidare
- (43) Indicator de pornire/oprire a funcției Stop Control (interfață pentru utilizator)
- (44) Tastă de pornire/oprire a funcției Stop Control (interfață pentru utilizator)
- (45) Indicator de stare a sculei electrice (interfață pentru utilizator)
- (46) Tastă de preselecție a turației (interfață pentru utilizator)
- (47) Indicator al treptei de turație/modului (interfață pentru utilizator)
- (48) Indicator de temperatură (interfață pentru utilizator)
- (49) Indicator de încărcare a acumulatorului (interfață pentru utilizator)

**(50)** Indicator mod ECO (interfață pentru utilizator)

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

## Date tehnice

Ferăstrău circular manual	GKS 18V-57-2 GX	
Cod de identificare	<b>3 601 FC1 0..</b>	
Tensiune nominală	V~	18
Turație nominală în gol <sup>A)</sup>	rot/min	5000
Adâncime maximă de tăiere		
- la un unghi de înclinare de 0°	mm	57
- la un unghi de înclinare de 45°	mm	42
Dispozitiv de blocare a axului		
●		
Dimensiuni placă de bază	mm	164 x 305
Diametru pânză de ferăstrău	mm	165
Grosime maximă a corpului pânzei de ferăstrău	mm	1,8
Grosime minimă a corpului pânzei de ferăstrău	mm	0,9
Orificiu de prindere	mm	20
Greutate <sup>B)</sup>	kg	3,4
Temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35
Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării <sup>C)</sup> și pe perioada depozitării	°C	-20 ... +50
Accumulatori compatibili	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	
Accumulatori recomandați pentru putere maximă	GBA 18V... ≥ 2,0 Ah ProCORE18V... ≥ 4,0 Ah EXPERT18V...	
Încărcătoare recomandate	GAL 18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...	

## Ferăstrău circular manual

**GKS 18V-57-2 GX**

GAX 18...

EXAL18...

A) Măsurat la 20–25 °C cu acumulatorul **GBA 18V 5.5Ah**

B) Fără acumulator (pentru greutatea acumulatorului, accesează [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com))

C) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform

**EN 62841-2-5.**

Nivelul de zgomot evaluat după curba de filtrare A al sculei

electrice este în mod normal: nivel de presiune sonoră

**96 dB(A)**; nivel de putere sonoră **104 dB(A)**. Incertitudinea

**K = 3 dB.**

### Poartă căști antifonice!

Valorile vibrațiilor  $a_h$  (vibrații continue),  $p_f$  (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate

conform **EN 62841-2-5:**

Debitarea lemnului:  $a_{h,W} = 2,5 \text{ m/s}^2$  ( $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ ),

$p_{f,W} = 204 \text{ m/s}^2$  ( $K = 35 \text{ m/s}^2$ )

Nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotelor emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate și pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite și pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor și zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor și al zgomotului emis se referă

la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotului emis se pot abate de la valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile și zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor și a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

## Accumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar și fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

## Încărcarea acumulatorului

► **Folosii numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula dumneavoastră electrică.

**Observație:** Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial încărcată, conform reglementărilor internaționale privind transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

## Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

## Extragerea acumulatorului



Pentru extragerea acumulatorului, apăsați tasta de deblocare și extrageți acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în interiorul sculei electrice, acesta este menținut în poziție prin forța elastică a unui arc.

## Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită.

Pentru indicarea stării de încărcare, apăsați tasta  sau . Acest lucru este posibil și când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Nivelul de încărcare al acumulatorului este afișat la interfața pentru utilizator (vezi „Indicatoare de stare“, Pagina 16).

### Tip de acumulator GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

### Tip de acumulator ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...





LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%


## Detectarea riscului de defectare a acumulatorului

### EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-urile indicatorului de încărcare a acumulatorului pot indica, pe lângă nivelul de încărcare al acumulatorului, și riscul de defectare a acumulatorului.

Pentru a activa funcția, mențineți apăsată, timp de 3 secunde, tasta pentru indicarea nivelului de încărcare . Procesul de analiză a acumulatorului este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare a acumulatorului. Rezultatul este indicat de indicatorul de încărcare a acumulatorului.

 **1 LED:** Acumulatorul comportă un risc înalt de defectare. Puterea și durata de funcționare ar putea fi deja reduse. Este recomandat să înlocuiți acumulatorul.

 **5 LED-uri:** Acumulatorul are o stare optimă și comportă un risc redus de defectare.

**Atenție:** Evaluarea riscului de defectare a acumulatorului funcționează în două etape și oferă o evaluare simplificată a stării acumulatorului. Conform evaluării efectuate, acumulatorul are o stare optimă sau există un risc mare de defectare a acestuia. Starea de funcționare a acumulatorului nu este afișată în procente.

## Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între –20 °C și 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată și uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

## Montarea

► **Folosii numai pânze de ferăstrău a căror viteză maximă admisă este mai mare decât turația de funcționare în gol a sculei dumneavoastră electrice.**

## Montarea/Înlocuirea pânzei de ferăstrău circular

- ▶ **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.
- ▶ **La montarea pânzei de ferăstrău, purtați mănuși de protecție.** În cazul contactului cu pânda de ferăstrău, există pericolul de rănire.
- ▶ **Nu folosiți în niciun caz discuri de șlefuit ca dispozitive de lucru.**
- ▶ **Folosiți numai pânze de ferăstrău care corespund specificațiilor din prezentele instrucțiuni și celor de pe scula electrică care au fost verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1.**

### Alegerea pânzei de ferăstrău

La sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare este disponibilă o listă a pânzelor de ferăstrău recomandate.

### Demontarea pânzei de ferăstrău (consultați imaginea A)

Pentru înlocuirea accesoriilor, cel mai bine este să așezați scula electrică pe latura frontală a carcasei motorului.

- Apăsăți tasta de blocare a arborelui (6) și mențineți-o apăsată.
- ▶ **Acționați tasta de blocare a arborelui (6) numai atunci când arborele ferăstrăului se află în repaus.** În caz contrar, scula electrică se poate deteriora.
- Cu ajutorul cheii imbus (30), deșurubați șurubul de fixare (29) în direcția de rotație ⚙.
- Basculați spre înapoi apărătoarea-disc (15) și fixați-o în poziție.
- Scoateți flanșa de strângere (28) și pânda de ferăstrău (27) de la arborele ferăstrăului (25).

### Montarea pânzei de ferăstrău (consultați imaginea A)

Pentru înlocuirea accesoriilor, este recomandat să așezați scula electrică pe latura frontală a carcasei motorului.

- Curățați pânda de ferăstrău (27) și toate componentele de fixare care urmează să fie montate.
- Basculați spre înapoi apărătoarea-disc (15) și fixați-o în poziție.
- Montați pânda de ferăstrău (27) pe flanșa de prindere (26). Direcția de tăiere a dinților (direcția săgeții de pe pânda de ferăstrău) și direcția de rotație indicată de săgeata de pe apărătoarea-disc (15) trebuie să coincidă.
- Așezați flanșa de strângere (28) și înșurubați șurubul de fixare (29) în direcția de rotație ⚙. Asigurați-vă că respectați poziția corectă de instalare a flanșei de prindere (26) și flanșei de strângere (28).
- Apăsăți tasta de blocare a arborelui (6) și mențineți-o apăsată.
- Înșurubați strâns cu cheie hexagonală (30) șurubul de fixare (29) rotindu-l în direcția ⚙. Cuplul de strângere trebuie să fie de 6–9 Nm, ceea ce corespunde unei strângeri manuale plus ¼ de rotație.

## Montarea cârligului de suspendare (consultă imaginile B–C)

Ridică din lateral capacul (4) făcând efect de pârghie cu o șurubelniță în degajare. Montează cârligul de suspendare (31) și asigură-l cu două șuruburi. Strânge șuruburile cu la 1,8 – 2 Nm. Cârligul de suspendare (31) este rabatabil.

## Aspirarea prafului/așchiilor

Evită lucrul dacă nu pot fi adoptate măsurile corespunzătoare de reducere a emisiilor de praf. Un dispozitiv de aspirare adecvat sau o casetă de colectare a prafului/un sac de colectare a prafului adecvat/ă reduce expunerea la praf, care este nocivă pentru sănătate. Asigurați o ventilație optimă a spațiului de lucru. Utilizează întotdeauna o mască de protecție respiratorie adecvată. În cazul utilizării unei casete de colectare a prafului, golește-o la timp și curăță cu regularitate elementul de filtrare, pentru a asigura aspirarea optimă a prafului. În cazul utilizării unui aspirator, respectă cerințele specificate mai jos. Respectă prevederile din țara ta referitoare la materialele de prelucrat.

- ▶ **Evitați acumularile de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

### Cerințe privind aspiratorul

Diametru nominal recomandat al furtunului	mm	<b>35</b>
Subpresiune necesară <sup>A)</sup>	mbari hPa	<b>≥ 230</b> <b>≥ 230</b>
Debit volumic necesar <sup>A)</sup>	l/s m <sup>3</sup> /h	<b>≥ 36</b> <b>≥ 129,6</b>
Eficiență de filtrare recomandată		Clasa de pulberi M <sup>B)</sup>

A) Valoarea puterii la racordul sistemului de aspirare al sculei electrice

B) Conform IEC/EN 60335-2-69

Respectă instrucțiunile privind aspiratorul. În cazul în care puterea de aspirare scade, întrerupe lucrul și elimină cauza.

### Orificiu de eliminare a așchiilor (consultați imaginea D)

Orificiul de eliminare a așchiilor (18) poate fi rotit fără restricții.

La orificiul de eliminare a așchiilor (18) se poate racorda un furtun de aspirare cu diametrul de 35 mm sau o casetă de colectare a prafului/așchiilor (32).

Pentru asigurarea unei aspirări optime, orificiul de eliminare a așchiilor (18) trebuie curățat cu regularitate.

### Aspirare independentă (consultați imaginea D)

Introdu ferm caseta de colectare a prafului/așchiilor (32) în orificiul de eliminare a așchiilor (18).

Pentru a menține randamentul, golește în timp util caseta de colectare a prafului/așchiilor (32).

Pentru a goli caseta de colectare a prafului/așchiilor (32), socate-o din orificiul de eliminare a așchiilor (18).

Curăță ștuțurile de conectare ale casetei de colectare a prafului/așchiilor (32) înainte de a o introduce la loc.

## Aspirarea cu o instalație exterioară

Racordați furtunul de aspirare (33) la un aspirator (accessoriu). La sfârșitul acestor instrucțiuni este disponibilă o prezentare generală a diferitelor aspiratoare adecvate pentru racordare.

Aspiratorul trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

## Funcționarea

► **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoateți acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

## Moduri de funcționare

**Reglarea adâncimii de tăiere (consultă imaginile E-F)**

► **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat ar trebui să se poată vedea mai puțin decât înălțimea întreagă a unui dinte.

Cu ajutorul tastei pentru preselecția adâncimilor de tăiere (3) se poate regla adâncimea de tăiere.

Pentru o adâncime de tăiere mai mică, trageți ferăstrăul de pe placa de bază (8), iar pentru o adâncime de tăiere mai mare, apăsați ferăstrăul pe placa de bază (8). Reglează cota dorită pe scala adâncimilor de tăiere (21).

**Observație:** Utilizați marcajul alb (41) de pe scala adâncimilor de tăiere (21) pentru tăieri cu șină de ghidare și marcajul roșu (42) pentru tăieri fără șină de ghidare.

**Reglarea unghiului de înclinare (consultă imaginea G)**

Este recomandat să așezați scula electrică pe latura frontală a capacului de protecție (17).

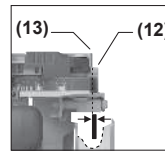
Desfășurați pârghia de strângere pentru preselecția unghiului de înclinare (10) și șurubul-fluture (16). Basculează în lateral ferăstrăul. Reglează cota dorită pe scală (9).

Înșurubează din nou ferm maneta de reglare (10) și șurubul-fluture (16).

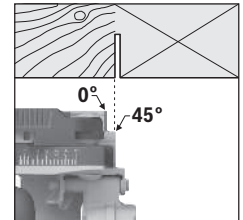
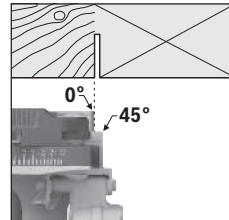
Pentru a aduce ferăstrăul înapoi în poziția inițială, desfășurați pârghia de strângere pentru preselecția unghiului de înclinare (10) și șurubul-fluture (16). Adu ferăstrăul în poziția de 0° și strângeți la loc pârghia de strângere și șurubul-fluture, fără a exercita presiune pe ferăstrău.

**Observație:** În cazul tăierilor de îmbinare pe colț, adâncimea de tăiere este mai mică decât valoarea afișată pe scala adâncimilor de tăiere (21).

## Marcajele de tăiere



Marcajul de tăiere la 0° (13) indică poziția pânzei de ferăstrău la tăierea în unghi drept. Marcajul de tăiere la 45° (12) indică poziția pânzei de ferăstrău la tăierea în unghi de 45°.



Pentru a efectua tăierea, orientează-te conform reprezentării din imagine, la muchia din stânga a marcajului de tăiere. În acest caz, piesa reziduală se află pe partea dreaptă. Este recomandat să efectuezi o tăiere de probă.

## Punerea în funcțiune

### Pornirea/Oprirea

► **Asigurați-vă că puteți acționa întrerupătorul pornit/oprit fără a lăsa din mână mânerul.**

Pentru punerea în funcțiune a sculei electrice, acționați mai întâi pedica de pornire (2), iar apoi apăsați comutatorul de pornire/oprire (1) și mențineți-l apăsat.

Pentru oprirea sculei electrice, eliberați comutatorul de pornire/oprire (1).

**Observație:** Din considerente privind siguranța, comutatorul de pornire/oprire (1) nu poate fi blocat, ci trebuie să fie menținut apăsat fără întrerupere în timpul funcționării ferăstrăului.

### Aprinderea lămpii de lucru cu LED-uri

Lampa (7) se aprinde atunci când comutatorul de pornire/oprire (1) este apăsat ușor sau complet și permite iluminarea zonei de lucru în condiții de luminozitate nefavorabilă.

### Frână de întrerupere

O frână inerțială integrată reduce timpul de funcționare din inerție a pânzei de ferăstrău după deconectarea sculei electrice.

### Interfața pentru utilizator (consultă imaginea H)

Interfața pentru utilizator (22) permite preselecția turăției, pentru a activa funcția de siguranță Stop Control și pentru a indica nivelul de încărcare al sculei electrice.

### Stop Control

Când funcția Stop Control este activată, scula electrică se oprește automat imediat ce tăierea este finalizată (adică imediat ce pânza de ferăstrău iese din piesa de prelucrat), chiar dacă butonul de pornire/oprire (1) este încă apăsat. În mod standard, funcția Stop Control este

dezactivată. Pentru a activa funcția, apasă tasta **(44)** de pe interfața pentru utilizator **(22)**.

**Atenție:** În cazul tăierilor executate cu turație mică sau cu viteză de avans mică, precum și în cazul materialelor cu grosimi mici, este posibil ca funcția să nu se declanșeze.

### Deconectarea în caz de recul



În cazul unui recul brusc al sculei electrice, de exemplu, în cazul unui blocaj în timpul tăierii, alimentarea cu energie electrică a motorului este întreruptă electronic. Lampa de lucru **(7)** se aprinde intermitent în alb, iar indicatorul de stare **(45)** se aprinde intermitent în roșu.

Pentru repunerea în funcțiune a sculei electrice, adu butonul de pornire/oprire **(1)** în poziția de oprire și repornește scula electrică.

### Modul ECO

Dacă scula electrică este utilizată în modul ECO cu consum de energie redus, durata de funcționare a acumulatorului se poate extinde cu până la 10%.

### Indicatoare de stare

Indicator de încărcare a acumulatorului (interfață pentru utilizator) (49)	Semnificație/Cauză	Soluție
verde	Acumulator încărcat	–
galben	Acumulator aproape descărcat	Înlocuiește sau încarcă cât mai curând acumulatorul
roșu	Acumulator descărcat	Înlocuiește sau încarcă acumulatorul

Indicator de temperatură (48)	Semnificație/Cauză	Soluție
galben	S-a atins temperatura critică (motorul, sistemul electronic, acumulatorul)	Lasă scula electrică să funcționeze în gol și să se răcească
roșu	Scula electrică este supraîncălzită și se deconectează	Lasă scula electrică să se răcească

Indicator de stare a sculei electrice (45)	Semnificație/Cauză	Soluție
verde	Stare OK	–
galben	A fost atinsă temperatura critică sau acumulatorul este aproape descărcat	Lasă scula electrică să funcționeze în gol și să se răcească ori înlocuiește sau încarcă cât mai curând acumulatorul
roșu	Scula electrică este supraîncălzită sau acumulatorul este descărcat	Lasă scula electrică să funcționeze în gol și să se răcească ori înlocuiește sau încarcă acumulatorul
se aprinde intermitent în roșu	Deconectarea în caz de recul s-a declanșat	Deconectează și reconectează scula electrică; dacă este necesar, scoate acumulatorul, iar apoi introdu-l la loc.

### Instrucțiuni de lucru

► **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula**

Când modul ECO este activ, pe indicatorul treptei de turație/modului **(47)** este prezentat simbolul **E**. În plus, se aprinde indicatorul modului ECO **(50)**.

### Preselectarea turației

Sunt presetate 3 trepte de turație și modul Eco.

Următorul tabel prezintă treptele de turație și turațiile aferente.

Treaptă de turație	Turație [rot/min]
<b>1</b>	2500
<b>2</b>	3750
<b>3</b>	5000
<b>ECO</b>	3000 <sup>A)</sup>

A) ±25 %

Cu ajutorul tastei de preselectare a turației **(46)** poți preselecta turația dorită chiar și în timpul funcționării sculei.

**electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

Lățimea de tăiere variază în funcție de pânza de ferăstrău utilizată.

Feriți pânzele de ferăstrău de șocuri și lovituri.

Manevreează uniform scula electrică, împingând-o ușor în direcția de tăiere pentru a menține o calitate optimă a tăierii. Un avans prea puternic reduce considerabil durata de viață a accesoriului și poate deteriora scula electrică.

Lucrează întotdeauna cu avans uniform și ai grijă ca turația pânzei de ferăstrău să rămână constantă. Pentru a evita supraîncălzirea dinților pânzei de ferăstrău, evită creșterea avansului (de exemplu, în timpul lucrului cu lemn umed, lemn tratat sub presiune sau lemn noduros) care duce, implicit, la reducerea turației.

Performanțele și calitatea tăierii depind în principal de starea și forma dinților pânzei de ferăstrău. De aceea, folosiți numai pânze de ferăstrău ascuțite și adecvate pentru materialul de prelucrat.

Când începi sau continu o operație de debitare, centrează pâzna de ferăstrău în făgașul de tăiere și asigură-te că dinții de ferăstrău nu se agață în piesa de prelucrat. Astfel, previi riscul de recul și ieșirea pânzei de ferăstrău din piesa de prelucrat.

### Tăierea lemnului

Alegerea pânzei de ferăstrău potrivite se va face în funcție de tipul de lemn, calitatea acestuia și de tipul de tăieri, longitudinală sau transversale.

La tăierile longitudinale în lemn de molid se desprind așchii lungi, spiraliforme.

Pulberile de la lemnul de fag și stejar sunt deosebit de nocive pentru sănătate, de aceea trebuie să lucrați numai cu un sistem de aspirare a prafului.

### Utilizarea șinei de ghidare (consultă imaginea J)

Canelura îngustă (34) integrată în placa de bază (8) poate fi utilizată pentru șinele de ghidare indicate la pagina cu accesorii.

### Debitarea cu șina de ghidare (consultă imaginile K-L)

Cu ajutorul șinei de ghidare (36) puteți realiza tăieri drepte.

Gulerul din cauciuc al șinei de ghidare funcționează ca o apărătoare antișpan, împiedicând sfâșierea suprafeței la debitarea materialelor lemnoase. Dinții pânzei de ferăstrău trebuie să se sprijine direct pe gulerul din cauciuc.

Înainte de prima tăiere, gulerul din cauciuc trebuie să fie adaptat cu șina de ghidare (36) la ferăstrăul circular utilizat. Pentru aceasta, așezați șina de ghidare (36), pe întreaga lungime, pe piesa de prelucrat. Reglați o adâncime de tăiere de aproximativ 9 mm și un unghi drept de îmbinare pe colț. Porniți ferăstrăul circular și conduceți-l uniform împingându-l ușor în direcția de tăiere.

Piulița (34) este adecvată pentru sistemele de șine de ghidare de la Bosch și Mafell.

Piulița (35) este adecvată pentru sistemele de șine de ghidare de la Festool și Makita.

Menghina (37) poate fi introdusă în canelura din șina de ghidare (36).

### Debitarea cu limitatorul paralel (consultă imaginile M-O)

Limitatorul paralel (38) permite tăierea exactă de-a lungul muchiei piesei de prelucrat, respectiv tăierea de benzi identice.

Împingeți bara de ghidare a limitatorului paralel (38) prin ghidajele din placa de bază (8). Montați șuruburile-flutur (11) pe ambele părți, conform imaginii, și înfiletați lejer șuruburile-flutur (11).

Reglează lățimea de tăiere dorită ca valoare pe scală la marcajul de tăiere corespunzător (13), respectiv (12). Marcajele de tăiere. Înfiletează ferm șuruburile-flutur (11).

**Observație:** Pentru a prelungi placa de bază (8), montează limitatorul paralel (38) rotindu-l la 180° (consultă imaginea N).

### Tăierea cu limitatorul auxiliar (consultați imaginea P)

Pentru prelucrarea pieselor de dimensiuni mai mari sau pentru tăierea de margini drepte puteți fixa o scândură sau o șipcă drept limitator auxiliar pe piesa de lucru și conduce ferăstrăul circular cu talpa de fixare de-a lungul limitatorului auxiliar.

### Cârligul de suspendare (consultă imaginea C)

Cu ajutorul cârligelor de suspendare (31) poți suspenda scula electrică, de exemplu, pe o scară. Pentru aceasta, rabatează cârligul de suspendare (31) în poziția dorită.

► **La acroșarea sculei electrice, ai grijă ca pâzna de ferăstrău să fie protejată împotriva contactului accidental. Există pericolul de rănire.**

Rabatează din nou cârligul de suspendare (31) dacă dorești să utilizezi scula electrică.

### Ajustarea marcajului pe scală pentru unghiul de înclinare (consultă imaginea I)

După utilizarea intensivă sau după o utilizare mai îndelungată a sculei electrice, ar putea fi necesară ajustarea marcajului pe scală pentru unghiul de înclinare (39). Pentru aceasta, deșurubează sau înșurubează șurubul (40) până când pâzna de ferăstrău se află la un unghi de 90° față de placa de bază (8). Cu ajutorul șurubului (40), aliniați marcajul roșu de pe scala (39) cu punctul zero de pe scala (9).

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.
- **Pentru a putea lucra bine și în siguranță, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.**

Apărătoarea-disc trebuie să se poată deplasa întotdeauna liber și să se poată închide automat. De aceea, mențineți

permanent curată zona din jurul apărătorii-disc. Îndepărtați praful și așchiile cu ajutorul unei pensule.

Pânzele de ferăstrău care nu sunt acoperite cu un strat de protecție pot fi protejate împotriva coroziunii prin aplicarea unui strat subțire de ulei fără acizi. Înainte de tăiere, îndepărtați din nou uleiul, în caz contrar, acesta va lăsa pete pe lemnul tăiat.

Resturile de rășină sau clei depuse pe pânza de ferăstrău afectează calitatea tăierii. De aceea, curățați pânzele de ferăstrău imediat după utilizare.

## Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

### România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

## Eliminare

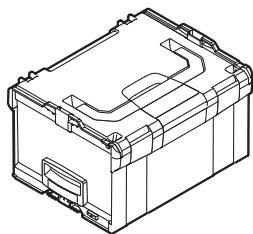
Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



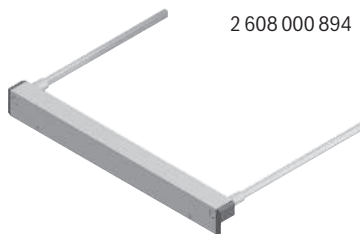
Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer!

## Numai pentru țările UE:

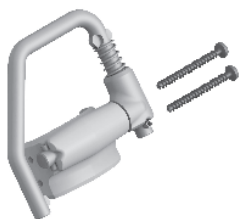
Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie colectați/colectate separat și eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.



1 600 A01 2G2  
(L-BOXX 238)



2 608 000 894



2 608 000 816



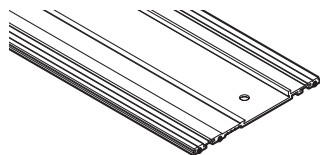
1 600 A00 1F8



2 608 000 696

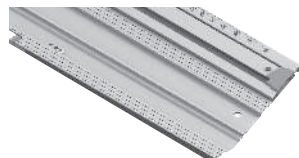


1 600 Z00 009



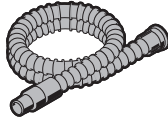
FSN

- 1 600 Z00 005 (800 mm)
- 1 600 Z00 006 (1100 mm)
- 1 600 Z00 00F (1400 mm)
- 1 600 Z00 007 (1600 mm)
- 1 600 Z00 008 (2100 mm)
- 1 600 Z00 00A (3100 mm)



FSN X

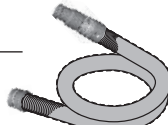
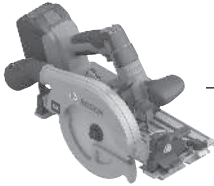
- 1 600 A02 V3R (FSN 300 X)
- 1 600 A02 V3S (FSN 440 X)
- 1 600 A02 V3T (FSN 740 X)



Ø 28 mm:  
2 608 000 772 (3.2 m)



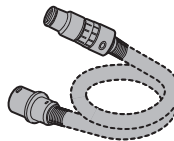
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:  
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:  
2 608 000 567 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:  
2 608 000 568 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 566 (5 m)



## Expert ◆ ◆ ◆ ◆



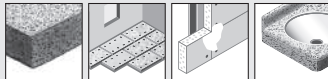
expert <sup>10T</sup> Wood



expert <sup>10T</sup> LaminatedPanel



expert <sup>10T</sup> FiberCement



## Standard ◆ ◆ ◆



standard <sup>10T</sup> Wood



# Legal Information and Licenses

## 1 - Open Source Components

### 1.1 - Infineon TLE Library, 1.2.4

#### BSD 3-Clause

Copyright © 2015, Infineon Technologies AG

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### 1.2 - ARM CMSIS DSP, 1.4.1

#### BSD-3-Clause

Copyright © 2010-2013 ARM Limited. All rights reserved.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT

OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### 1.3 - ARM CMSIS Cortex-M Core, 3.20

#### BSD 3-Clause

Copyright © 2009 - 2013 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### 1.4 - NanoPb, 0.3.9.9

#### Zlib

Copyright © 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

## 2 - Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio  
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía  
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>